

**Lizenzvertrag über die Benutzung der Wort
und Bild Marke**

FSC

(Fair Stewardship Commitment)



zwischen

Herrn Gerriet Harms, Eurobinia e.K.
Einsteinstraße 17, 26133 Oldenburg,
Deutschland,

-nachfolgend Lizenzgeber-

Und

Privatunternehmen Vimar-Trade, Ukraine

-nachfolgend Lizenznehmerin-

Wird folgender Lizenzvertrag über die
Benutzung der Marke „FSC“ geschlossen:

1. Vorbemerkung:

Der Lizenzgeber ist Inhaber der im
Markenregister der Ukraine unter Nr. 176574
für Dienstleistungs- und Warenzeichen
registrierten Marke „FSC“. FSC steht für das

**Лицензионное соглашение о письменном
и графическом использовании знака FSC**

FSC

(Fair Stewardship Commitment)



между

Герриет Хармс Евробиния Е.К.,
Эйнштейнштрассе 17, 26133 Ольденбург,
Германия,

в дальнейшем лицензиар

и

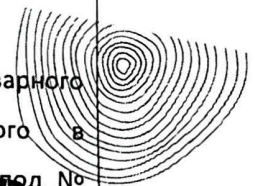
ЧП «Вимар-Трейд», Украина

- в последующем лицензиат

заключается на использование товарного
знака «FSC» :

1. Предварительные примечания:

Лицензиар является владельцем товарного
знака «FSC», зарегистрированного в
Регистре торговых марок Украины под №
176574 для сервисных и товарных знаков.
FSC означает аббревиатуру «Fair Stewardship



eurobinia®
Gerriet Harms e.K.
Einsteinstrasse 17
26133 Oldenburg
Tel.: 0441/93 613-0
Fax.: 0441/936 13-20
office@eurobinia.eu
www.eurobinia.eu

Kürzel Fair Stewardship Commitment. Der Lizenzgeber verfolgt mit der Verwendung der Marke „FSC“ einen Beitrag zur Legalität, Nachhaltigkeit und sozialer Gerechtigkeit nach Maßgabe der als Anlage zu diesem Vertrag beigefügten Grundsätze (Stand 01.01.2013) insbesondere in der Produktion von und im Handel mit Holzprodukten. Die Unternehmenspartner des Lizenzgebers verpflichten sich deshalb, die vom Lizenzgeber entwickelten Grundsätze für Holzproduktion und -handel einzuhalten.

Unter Beachtung dieser Grundsätze ist es den Unternehmenspartnern gestattet, das Markenzeichen FSC® im geschäftlichen Verkehr zu verwenden. Dies vorausgeschickt vereinbaren die Vertragsparteien was folgt.

2. Einfache Lizenz:

Der Lizenzgeber räumt der Lizenznehmerin das Recht ein, die Marke „FSC®“ mit dem Zusatz Fair Stewardship Commitment und dem weiteren Zusatz „lizenziert durch Eurobinia Gerriet Harms e.K., Deutschland“ im geschäftlichen Verkehr für die von ihr geschaffenen oder vertriebenen Holzprodukte zu verwenden. Die Verwendung der Marke erfolgt durch Kennzeichnung der Holzprodukte und in der Korrespondenz mit anderen Geschäftspartnern und Kunden der

Commitment». Используя товарный знак «FSC», лицензиар должен внести свой вклад в законность, устойчивость и социальную справедливость в соответствии с принципами, прилагаемыми к настоящему контракту (по состоянию на 01.01.2013), в частности при производстве и торговле изделиями из древесины. Поэтому деловые партнеры лицензиара обязуются придерживаться принципов производства и торговли древесиной, разработанных лицензиаром.

В соответствии с этими принципами деловым партнерам разрешено использовать товарный знак FSC® в деловых отношениях. При этих условиях договаривающиеся стороны договорились о нижеследующем.

2. Простая лицензия:

Лицензиар предоставляет Лицензиату право использовать товарный знак «FSC®» с дополнением : Fair Stewardship Commitment и дополнением : «лицензированным Eurobinia Gerriet Harms e.K., Германия» в коммерческих сделках на деревянные изделия, созданные или распределенные им. Бренд используется путем маркировки изделий из древесины и в корреспонденции с другими деловыми партнерами и клиентами лицензиата. Бренд может использоваться по всему миру.

eurobinia®
Gerriet Harms e.K.
Einsteinstrasse 17
26133 Oldenburg
Tel.: 0441/93 613-0
Fax.: 0441/936 13-20
office@eurobinia.eu
www.eurobinia.eu

Lizenznehmerin. Die Marke darf grenzüberschreitend weltweit Verwendung finden.

Die Gestaltung des Kennzeichens erfolgt nach den Vorgaben des Lizenzgebers wie in den anliegenden Grundsätzen wiedergegeben.

3. Verpflichtung der Lizenznehmerin

Die Lizenznehmerin verpflichtet sich, im Rahmen des geschäftlichen Verkehrs die vom Lizenzgeber niedergelegten und in der Anlage wiedergegebenen Grundsätze mit dem Ziel legalen, nachhaltigen und sozialgerechten Marktverhaltens einzuhalten. Verletzt die Lizenznehmerin ein oder mehrere dieser Grundsätze, kann nach vorangegangener Abmahnung die Lizenz zur Verwendung der Marke „FSC®“ widerrufen werden. Gleiches gilt, sofern die Lizenznehmerin die Marke entgegen dem Gestaltungsvorgaben des Lizenzgebers, insbesondere ohne Hinweis auf die Lizenzierung, verwendet.

4. Einfache Lizenz und Hinweis auf Lizenzierung

Der Lizenznehmerin eingeräumte Lizenz ist eine einfache Lizenz. Dem Lizenzgeber ist es gestattet, weiteren Vertragspartnern Lizenzen

Konstruktion entspricht Spezifikation Lizenziera, воспроизведенной в прилагаемых принципах.

3. Обязательство лицензиата

Лицензиат обязуется придерживаться принципов, установленных лицензиаром и воспроизведенных в Приложении в контексте деловых отношений с целью обеспечения законного, устойчивого и социально справедливого поведения на рынке. Если лицензиат нарушает один или несколько из этих принципов, лицензия на использование товарного знака «FSC®» может быть отменена после предыдущего предупреждения. То же самое относится, если лицензиат использует знак, противоречащий спецификациям лицензиата, в частности, без ссылки на лицензирование.

4. Простая лицензия и ссылка на лицензирование

Лицензия, предоставленная лицензиату, является простой лицензией. Лицензиару разрешается предоставлять другим сторонам. Лицензиат не имеет

eu robinia®
salmon robinia competence
eu robinia
Gerriet Harms e.K.
Einsteinstrasse 17
26133 Oldenburg
Tel.: 0441/93 613-0
Fax.: 0441/936 13-20
office@eu robinia.eu
www.eu robinia.eu

einzuräumen. Die Lizenznehmerin hat nicht das Recht, Unterlizenzen zu erteilen. Sollte trotz des Hinweises auf die Lizenz durch Verkehrsgeltung ein eigenständiges Markenrecht zu Gunsten der Lizenznehmerin entstehen, ist zwischen den Vertragsparteien klargestellt, dass dieses Markenrecht ausschließlich dem Lizenzgeber zusteht.

5. Laufzeit und Widerruf

5.1. Dieser Vertrag hat eine Laufzeit von fünf Jahren gerechnet ab Vertragsschluss. Der Vertrag verlängert sich um jeweils weitere fünf Jahre, sofern nicht eine der Vertragsparteien das Vertragsverhältnis mit einer Frist von sechs Monaten vor dem jeweiligen Vertragsablauf kündigt. Die Kündigung hat in schriftlicher Form oder elektronisch zu erfolgen.

5.2. Dieser Vertrag endet auch, sofern der Lizenzgeber nach vorangegangener Abmahnung wegen Verletzung der dem Vertrag zu Grunde liegenden Grundsätze gegenüber der Lizenznehmerin widerruft. Der Widerruf hat ebenfalls schriftlich oder in elektronischer Form zu erfolgen und wird mit Zugang wirksam. Mit dem Zugang des Widerrufs ist es der Lizenznehmerin untersagt, die Marke im geschäftlichen Verkehr weiter zu verwenden. Das Gleiche gilt, sofern der Vertrag kraft Kündigung zum Ende

Rechts der Lizenznehmerin hat nicht das Recht, Unterlizenzen zu erteilen. Sollte trotz des Hinweises auf die Lizenz durch Verkehrsgeltung ein eigenständiges Markenrecht zu Gunsten der Lizenznehmerin entstehen, ist zwischen den Vertragsparteien klargestellt, dass dieses Markenrecht ausschließlich dem Lizenzgeber zusteht.

Rechts der Lizenznehmerin hat nicht das Recht, Unterlizenzen zu erteilen. Sollte trotz des Hinweises auf die Lizenz durch Verkehrsgeltung ein eigenständiges Markenrecht zu Gunsten der Lizenznehmerin entstehen, ist zwischen den Vertragsparteien klargestellt, dass dieses Markenrecht ausschließlich dem Lizenzgeber zusteht.

5. Срок и аннулирование

5.1. Этот договор имеет срок в пять лет с момента заключения договора. Договор продлевается еще на пять лет, если только одна из договорных сторон не прекратит контрактные отношения с уведомлением за шесть месяцев до истечения соответствующего срока действия контракта. Прекращение действия должно быть письменным или электронным.

5.2. Настоящее Соглашение также прекращается, если Лицензиар уходит с Лицензиата после предыдущего предупреждения за нарушение принципов, лежащих в основе Соглашения. Отзыв также должен быть оформлен в письменной форме или в электронном виде и вступает в силу после его получения. После получения отзыва лицензиат не может продолжать использовать товарный знак в деловых отношениях. То же самое происходит, если договор заканчивается в связи с расторжением в конце соответствующего




eu robinia
eu robinia competence
Gerriet Harms e.K.
Einsteinstrasse 17
26133 Oldenburg
Tel.: 0441/93 613-0
Fax.: 0441/936 13-20
office@eu robinia.eu
www.eu robinia.eu

der jeweiligen Vertragslaufzeit endet.

6. Sonstiges

6.1. die Parteien sind sich darüber einig, dass auf dieses Vertragsverhältnis und alle etwaigen Streitigkeiten hieraus das Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung findet.

6.2. Für alle etwaigen Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertragsverhältnis ist Gerichtsstand der Sitz des Lizenzgebers.

6.3. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam sein oder werden, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Regelungen hiervon unberührt. Die Vertragsparteien verpflichten sich, anstelle der unwirksamen Regelung eine solche Regelung zu vereinbaren, die dem wirtschaftlichen Interesse der ursprünglichen Regelung am nächsten kommt.

Oldenburg/ den 11.04.2015

Lizenzgeber

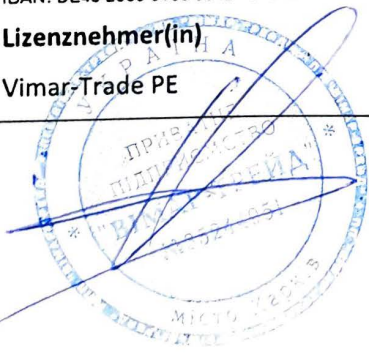
Landesparkasse zu Oldenbug

BIC: SLZODE22

IBAN: DE43 2805 0100 0042 4073 87

Lizenznehmer(in)

Vimar-Trade PE



периода контракта.

6. Другое

6.1. стороны соглашаются с тем, что закон Федеративной Республики Германии применяется к этим договорным отношениям и любым возникающим из него спорам.

6.2. Для всех споров, возникающих из-за или в связи с этими договорными отношениями, местом юрисдикции является зарегистрированный офис лицензиара.

6.3. Если отдельные положения настоящего договора являются или становятся недействительными, действительность остальных положений остается неизменной. Договаривающиеся стороны обязуются согласовать такое положение, которое ближе всего к экономическим интересам первоначального положения, вместо неэффективного положения.

Ольденбург / 11 апреля 2015 года,

Лицензиар

Lizenzgeber

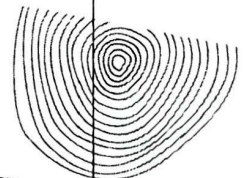
Landesparkasse zu Oldenbug

BIC: SLZODE22

IBAN: DE43 2805 0100 0042 4073 87

Лицензиат

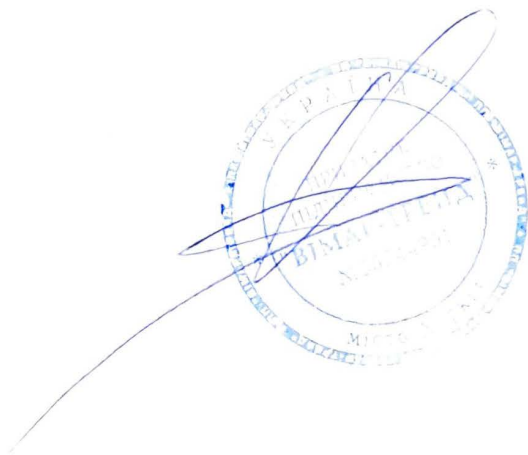
ЧП «Вимар-Трейд»



eu robinia
sharing robinia competence

Gerriet Harms e.K.
Einsteinstrasse 17
26133 Oldenburg
Tel.: 0441/93 613-0
Fax.: 0441/936 13-20
office@eu robinia.eu
www.eu robinia.eu

<p>61033 Kharkov, Ukraine Sapernaja str. 20/101 VAT № 352449520310 Konto № 26005301525781(10020/0250) in JSC «Oschadbank» Charkiv regional branch Bank legal address 22 Konstitucia sq., Kharkiv 61002, Ukraine Beneficiary Bank: JSC Oschadbank KHARKOV, UKRAINE SWIFT: COSBUAUKKHA Bank-Correspondent: DEUTSCHE BANK AG, FRANKFURT-AM-MAIN GERMANY, SWIFT: DEUT DE FF</p> <p></p> <p>Kurakin P.G. Куракин П.Г Privatfirma VIMAR-TRADE ЧП «ВИМАР-ТРЕЙД»</p>	<p>61033, г. Харьков, Украина ул. Саперная 20/101 Номер НДС 352449520310 Счёт 26005301525781(10020/0250) в «Ощадбанк» Харьковское региональное отделение юр.адрес банка: Україна, 61002, Харьков, пл. Конституции, 22 Банк бенефициара: ПАО Ощадбанк ХАРЬКОВ УКРАИНА SWIFT: COSBUAUKKHA Банк - корреспондент: DEUTSCHE BANK AG, ФРАНКФУРТ-НА -МАЙНЕ, ГЕРМАНИЯ - SWIFT: DEUT DE FF</p> <p>Герриэт Хармс _____ Евробиния Е.К. Gerriet Harms Eurobinia e.K.</p>
--	---




eurobinia®
sharing robinia competence
eurobinia
Gerriet Harms e.K.
Einsteinstrasse 17
26133 Oldenburg
Tel.: 0441/93 613-0
Fax.: 0441/936 13-20
office@eurobinia.eu
www.eurobinia.eu